

# Inhalt Contenu

- 933 Editorial deutsch  
935 Editorial en français

## Acta Med Dent Helv

- Acta 111 **Die approximale Präparation bei Adhäsivnlays  
– Vergleich sonoabrasiver und konventioneller Verfahren**  
BURKARD HUGO, ALEXANDROS STASSINAKIS, VERENA KONOPIK  
und BERND KLAIBER

## Praxis - Fortbildung

## Pratique quotidienne - formation complémentaire

- 947 **Das Operationsmikroskop in der zahnärztlichen  
Allgemeinpraxis**  
PHILIPPE PERRIN, DANIEL JACKY und PETER HOTZ  
Noch kaum bekannt ist, dass das Mikroskop für fast alle  
zahnärztlichen Fachgebiete neue Möglichkeiten eröffnet  
und seine Verwendung die Ergonomie des zahnärztlichen  
Arbeitsplatzes verbessert.
- 955 **Le microscope opératoire au cabinet dentaire généraliste**  
PHILIPPE PERRIN, DANIEL JACKY et PETER HOTZ  
Le microscope ouvre de nouvelles perspectives et possibilités  
pour la quasi-totalité des domaines de la médecine dentaire.
- 967 **Amalgam und andere Restaurationsmaterialien  
Meinung der Zahnärzte in den drei Sprachregionen der Schweiz  
(Teil 2)**  
P. PORTMANN und A. LUSSI  
Am meisten besorgt über Amalgam als Gesundheitsrisiko  
am Arbeitsplatz waren im schweizerischen Durchschnitt  
die befragten Zahnärzte für sich selber (17,2%).
- 973 **Amalgame et autres matériaux d'obturation  
Enquête auprès des médecins-dentistes des trois régions  
linguistiques de la Suisse (2<sup>e</sup> partie)**  
P. PORTMANN et A. LUSSI  
Concernant les risques encourus sur le lieu de travail, les  
médecins-dentistes questionnés sont plus particulièrement  
préoccupés pour leur propre santé (17,2%).